

---

高尔夫球场管理(1985年7月号 官方出版物)

中国——新兴的高尔夫国度

高尔夫在中国

James G. Prusa, CGCS

GCSAA 副执行总监

中国高尔夫运动方兴未艾, 未来发展前景甚为乐观.

### **PAGE1**

自从有史记载以来, 中国-----这个被西方国家更熟知为 CHINA 的伟大国度, 一直是人类文明的重要组成部分. 四千多年历史星换斗移, 朝代更迭, 自夏及汉, 再至蒙古满洲, 直至清明, 在新中国成立以前, 至少有 17 个不同的王朝统治过这个国家.

就在中国南部的广州, 欧洲诸国的西方帝国主义列强带着将中国殖民化的企图侵入了中国. 他们的入侵, 宣布着中国黑暗时代到来的同时, 也带来了革命的观念. 大约在本世纪初, 革命的火焰, 在列强纷扰之下一触即发, 在远东熊熊燃烧起来.

从第一批西方人涌进它的海岸线, 广州一直是各种先进革命思想和革命活动的汇集地. 受人景仰的国父孙逸仙博士就出生和埋葬于此. 在这里, 他领导中国农民推翻了最后一个封建帝制王朝的统治, 在此基础上现代的中华人民共和国得以建立.

同样, 将高尔夫运动传入现代的中国, 再也找不到一个比广州更合适的地方.

正是在这里, 一个普通高尔夫球场草坪管理员的儿子-----后来成为一代传奇的阿诺德. 帕尔默(庞马) 亲自操刀设计, 建成了现代中国第一个令人赞叹的锦标赛高尔夫球场----中山温泉高尔夫球场. 球场自 1984 年秋天开业以来, 迅速成为世界上广为人知的高尔夫球会之一.

就像圣安德鲁斯的 HOLLOW GROUNDED 一样, 中山温泉高尔夫球会注定将给整个高尔夫世界带来深远的影响. 有着 15 亿人口的中国将很快拥有超过世界上其他任何国家人数的高尔夫人口. 或许将就是在中国, 高尔夫运动将恢复回归为真正的” 国民运动”

---

## PAGE2

若干年以前, 在 GCSAA 国际高尔夫球场会议和展会上, 杰出的共和党国会议员委员会主席 Vander Jagt 先生曾经提出, 如果中国开始从事高尔夫球运动, 那将是件很棒的事情. 在他的主要发言中, Vander Jagt 指出, 高尔夫这种古老而又高尚的运动中所蕴含的体育理想其实是非常符合中国人的精神的.

谁也不会想到, Vander Jagt 先生的话竟在这么短的时间内变成了现实.

### 发展高尔夫是国家的重要任务

在最近举行的亚运会上, 中国开始参与了高尔夫这项古老而高尚的运动, 换言之, 我们更应该说, 中国是下定了决心来参与这项运动.

作为一个日趋具有国际影响力的国际比赛, 亚运会的主办国被允许可以增加两个比赛项目. 众所周知, 高尔夫运动是伴随着大英帝国的兴起而传播开来的, 印度是上届亚运会的主办国, 而这颗原大英帝国王冠上的宝石, 理所当然对这项运动再为熟悉不过, 所以很自然地, 印度将高尔夫球选作新增比赛项目

亚运会一向竞争激烈, 而高尔夫运动项目的增加, 更让中国这个既无高尔夫球场又无高尔夫球员的国家, 落入无力竞争之地, 任由印度在金银铜牌中尽情选择

在时任中国政治局委员的中国体育部长的指示下, 发展高尔夫被迅速部署成为国家的重要任务, 中国政府决心在北京召开下届亚运会之前, 能够建设出高尔夫球场和培养世界级的高尔夫球员.

### 中国的现代化

当然, 发展高尔夫运动也非常符合中国当前的现代化建设和加快深化发展的时代潮流. 除了深感有必要要培养高尔夫选手以参与国际竞争之外, 中国政府也籍建设中山温泉这样的度假村, 作为吸引来自其他国家外资的一种手段.

### 中山温泉度假村

应中山温泉度假村管理方面的邀请, 我最近对中国广东进行了参观考察, 在进入内地之前, 我在香港停留了一晚, 再次拜会了和我有过一面之交的 Wade Philips 先生, 他是阿诺德·帕而默先生在远东的代表. 经由 Alwyn Tai 先生陪同, 我们来到了 Wade Philips 先生在九龙的家, 透过高踞在 MAGAZINE 大街 Philips 家客厅的窗户, 香港码头的夜色尽收眼底, 甚为叫人惊叹

---

我曾在几年前访问过香港，自 1960 年以来，香港的发展是显而易见，令人瞩目的。到 1997 年英国归还香港之时，中国接管的将是这个世界上最现代，最富有同时又最美丽的城市中的一个。

休息了宁静的一晚，我被安排和 MR TAI 先生见了面，他是位典型的现代亚洲商人，和蔼亲切。TAI 出生在香港，然后在堪萨斯的 WICHITA 州立大学拿到了本科学位，继而得到了拉斯维加斯内华达大学饭店餐饮管理专业的硕士学位。有着多文化背景的他现在负责整个中山温泉高尔夫球会的发展和管理——这确实是一个很大的挑战。

### PAGE3

穿梭过香港下班高峰时的街道，我们在出发点会合了 Philips 先生以及担任中国早晨邮报高尔夫球编辑的 Malcolm Grubb 先生，带着照相机和**高尔夫球具**，我们一行四人登上了一艘**轻便的驳船**，沿着南中国海驶向澳门。一位司机和他的车在那里迎接了我们，我们拿到签证，通过边境检查站的检查，又驱车行驶了 45 分钟来到了中山温泉度假村。

驱车前往中山的旅途使我们经历了完全不同的时空世界。

当地是一个新成立的自由贸易区——在这里我们或许叫它微型自由市场更为合适——人们在完成上缴国家份额以后在这里可以交易多余的产品。这种自由贸易区的成立促使了国家整体粮食产品的剩余，使生产力得到了比历史上其他国家都要大得飞跃。

旅途中，车子穿过农村，道路的两旁熙熙攘攘都是忙个不停的高贩；而在高速公路的两旁，陪伴着现代化的设备和他们世代使用的牛和犁，农民们正在稻田里忙着耕作。

所有的一切都在向我们证明这个国家正在进行着现代化的建设。为了鼓励旅游，方便从澳门驱车前往中山的交通，中国政府和负责开发中山温泉项目的香港公司共同合资正在修建一条四车道的高速公路

对于众人所期待的度假村项目的成功，这条公路再重要不过。

中山温泉度假村的市场定位是针对一定的群体

首先，作为政府建立的奖励机制的一部分，度假村将被用以激励那些对国家生产起模范作用的个人，这些个人包括政府行政官员和工厂的一线工人。

### PAGE4

---

其次,度假村将用来提供给政府高级官员用作疗养中心或者是商业会议的会议中心,同时居住在广州市附近的外国外交官员和商业人士也将是这个度假村的客户。

### 中山温泉高尔夫球场

中山温泉高尔夫球场球道总长 6000 米, 设 18 洞, 占地 160 公顷, 依山而建, 前面是滚滚的稻田, 从外表上看, 它更象一个滨海高尔夫球场. 短草区(球道)迎风开阔, 一些树木

球场部分建立在一块扇状地上, 一条手工挖掘的排水渠将之隔开, 手工打磨的石块巧妙的垒砌整个水渠.

中山度假村里有着自己的石料加工场, 在那里, 石匠们忙个不停, 将石头加工成高尔夫球场周边工程所需用的石块. 这是个在西方渐已失传的手艺, 且先不谈其高昂的人力成本.

尽管在球场的建设过程中遇到了很多问题, 但又有那一个球场在建设中不会遇到这样或那样的问题呢? 正是在这个过程中, 中山高尔夫球场慢慢走向成熟, 注定成为亚洲最让人称叹的锦标赛球场.

宽大起伏的果岭使用的草种是 TIFGREEN328 百慕达, 短草区(球道)和发球台目前满满地覆盖着普通的百慕大(bermuda)和七喜草(Bahiagrass), 但是将来计划使用的是 TIFWAY419, .

对那些从未高尔夫球场上看到七喜草(Bahiagrass)的人来说, 它是一种高低不平的草种, 在某种程度上和饲用狼尾草(Kikuyu grass 草)相似, 七喜草(Bahiagrass)通常有着很长很密的匍匐根, 直径大约有食指粗细. 对中山高尔夫球场周边冲积土的土质而言, 七喜草是很理想的草种, 适合于固定土壤防止土壤流失. 给予适当管理的话, 将会是一种非常厚密坚实的高尔夫草皮。

目前中国在高尔夫草皮管理上遇到的最大困难是数量非常有限的化肥和杀虫剂, 在严格的进口管制下, 被允许进口到中国国内的这类物质数量极其稀少, 而中国国内生产的这类产品都用于食品和纤维生产。

尽管中山的确拥有最先进的灌溉设备技术, 但是中山温泉球场在氮肥供应上, 却远远不足. 无机养分明显难以获得, 有机养分譬如水和粪肥则严格的用于耕作用地. 即使养分如此受限, 中山温泉高尔夫球场的草皮依然是我在亚洲看到的最为精细的草皮. 关于低营养条件下的草皮维护管理, 我们有很多可说的, 但很显然, 这种匠心在美国是早已不为人知了.

PAGE5

### 中国的高尔夫球队

中山温泉高尔夫球场已经被国家定为中国高尔夫国家队的集训中心, 中国高尔夫国家队由 39 位年龄从 14 到 19 岁之间的年轻人组成, 虽然这些年轻人练习高尔夫

---

只不过大约 6 个月的时间，但在技术上他们却已经显得很是老练。其中的秘密非常简单：他们在每天清晨上学之前和傍晚放学之后都会来到车道上进行训练。

队员们在进行训练的同时，也担负着球场的维护保养工作，有时还要给来访高尔夫选手充当球童。我们的这次访问也不例外。球队的教练是原香港皇家球队的职业选手，他和这些球员做的真不错，最近刚被授命为中国高尔夫国家队的教练。

中山温泉不仅逐渐在发展成为一个高级的高尔夫球场，而且也在被建设成为一个有着一流餐饮住宿的度假胜地，这里提供的传统中国料理菜式花样繁多，能满足大家的不同口味。从这里的每个单间和套房，都能欣赏到漂亮的中国园林水色

## 前景

从 19 世纪以来，人们一直主张中国的精髓必定只有在中国采可以得以维持。但是，现在的发展却在显示，中国可以在不断吸收融合西方外来文化优秀一面的同时维持这些精髓。毕竟很久以前西方国家就一直从中国在科学，科技，食品中受益不少。

毫无疑问，中国高尔夫的前景是非常广阔的。中国似乎在用他们在高尔夫运动上所做的决定来作为标志不断证明他们现在所进行的现代化建设。

正如我在整个亚洲所看到的那样，中国的高尔夫正以惊人的速度在成长，这随之而来的问题就是一亚洲的高尔夫运动秩序将由谁来负责监管？技术上说这在圣安德鲁斯的 R&A 管辖范围之内，但是从实际的角度出发，除了语言和文化上的差异之外，由志愿者对位于 9000 公里之外的球场进行管理有着管理战术上的困难。

中国. 这个有着 15 亿人口的国家所展现的潜力，不仅仅是将要成为世界上最大的消费市场而且是最大的产出国，世界上其他国家最好关注高尔夫运动在这个国家的发展，毕竟在这以前，整个世界都目睹了二次世界大战以来高尔夫运动在日本的成功，大家就等待高尔夫运动席卷整个中国吧

## PAGE16

在中山温泉高尔夫球场访问的时候，中国早晨邮报的 Malcolm Grubb 先生瞥见了墙上挂着的世界地图，他好奇的边查看边抿嘴而笑：这个国家对事物的看法真的是与众不同，中国被安排在地图正中央的位置而香港被标注着”英占”，他停顿了一会儿，又补充说。”再仔细想一想，如果他们就是这样来看待事物，那就一点也不难想

---

象他们为什么会将自己当作世界的中心。

中国的汉字中, 中字是一个方框和中间的一竖构成的, 代表着地图以及中国在其中间的位置, 字面上的意思是指“中部的国度”, 就像“日本”从字面上解释为“太阳升起的地方”一样。

Timothy T.T Fork 先生, 这位南加利福尼亚大学的毕业生, 是总部设在香港承担中山温泉度假村建设工程的集团公司的管理监督. 他对此作出了最好的说明, 他说, 许多美国人感到在中国做生意很困难, 他们总是操之过急, 不曾花时间学习了解中国人对事物的看法

要想在中国取得成功, 美国人必须学会接受一些所谓的“中国精髓”. 入乡随俗的古话依然至今适用于中国. 我们必须牢记美国人的处事之道并非成功的唯一道路, 无论是高尔夫球场的管理还是卖掉工厂. 这适用于生意的所有方面.

中国在世界上的地位从未像她今日这么重要, 如果高尔夫可以被看作是未来的晴雨表的话, 那么整个世界应该将目光投向中国的中山温泉度假村, 坦白地讲, 我很想鼓励我的孩子学习说流利的中文, 显而易见, 拥有这项语言技能, 在未来的国际贸易中将会受益匪浅, 而对未来的高尔夫运动来说则更具有不可估量的意义.

## Page7

### 明日之星

Tze-Chung Chen, 这位来自台湾的 27 岁的选手, 在其美国冠军公开赛的首次比赛中险些夺冠而归. 其以美国公开赛历史上仅有的 Double\_eagle, 使整个远东在高尔夫运动中开始被崭露头角。

就像高尔夫运动刚刚进入远东并没有很长时间一样, Chen 从事高尔夫运动也不过只有 10 年的时间, 他 17 岁开始接触高尔夫运动, 给他的哥哥充当球童。他的哥哥 Tze-MingChen 曾在 1993 年日本举行的 DUNLOP 凤凰城巡赛中打败了 TomWaston 而夺取了冠军。

Chen 在 1980 年转成职业选手, 在亚巡赛效力了两年之后, 加入了美巡赛。

三年以后, Chen 在今年的公开赛开始的前三天中以 4 杆的优势领先, 但当他在打最后一局的第五洞时, Chen 胜利的喜悦变成了失望-----一个 BOGEY 使他的分数下降到和对手 Andy North 持平, 成为冠军赛历史上巨大的遗憾

Chen 最终以 77 杆的成绩结束了比赛。“我得了第二名“陈说,”第一次参加公开赛, 这个成绩还不坏”。

诚然, 对于来自世界上高尔夫运动还处于婴儿期的地方的选手, 这成绩的确是不错。---Stan Lawson

---

水牛草 Buffalo grass  
茅草 Couch grass  
Kikuyu grass  
达拉斯草 Dallas grass  
蓝牧草 Blue Grama grass  
大须芒草 Big Bluestem  
黑麦草 Darnel Rye grass  
冬草 Wintergrass  
西部麦草 Western Wheatgrass  
牛毛草 Fescue sp. grasses